

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 125 (2012)

Artikel: Texts screts datier dalla veta
Autor: Fischbacher, Marianne
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-323569>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Texts secrets datier dalla veta

Marianne Fischbacher

Alla tscherca d'informaziuns davart il tema «ir giul Schuob» ei puspei ina contribuziun dallas Annalas 1936 vegnida entamaun, che jeu vevel legiu avon onns e mess giu ella documentaziun partenent «migraziun»: L'emigraziun Tujetschina ell'America da Guglielm Gadola. Igl artechel sebase sin brevs che pader Baseli Berther veva giu rimnau, sco era sin in'analisa dallas medias romontschas dil 19avel tschentaner. Ils destins dallas famiglias tuatschinas emigradas ella Merica vevan schau anavos a mi impresziuns cuzzeivlas. Trer capiala avon il spért da pioniers d'in «Muggli reh» ni d'in «Biert milliunari», ch'ei vegni da far flurir ella nova patria lur spért d'interprendiders e che han procurau per lavur e gudogn per lur cumpatriots. Gadola descriva igl «ir giul Schuob» sco fenomen precursori dall'emigraziun vi sur mar. Suenter il temps dils Franzos ha la Val Tujetsch giu da sbatter cun gronda pupira. L'emigraziun stagiunala dils affons e giuvenils procurava per levgiament. La Nova Gasetta Romontscha ha adina puspei fatg attents alla vergugna dall'emigraziun giul Schuob. Ella ha pretendiu cuntinuadamein dil cussegl d'educaziun che la finiziun uffiziala dalla scola da Pastgas vegni controllada meglier, ch'ina vegliadetgna minimala da 12 onns vegni respectada sco era che mintga Schuobachecher survegni 5 francs daner da sac. Las cefras che Gadola enumerecha muossan ina culminaziun digl ir giul Schuob anno 1851 cun 1144 affons grischuns. Els onns sissu sereducescha quei diember cuntinuadamein. Amiez il 19avel tschentaner entscheiva l'emigraziun ord Tujetsch ell'America. Tochen 1852 semettan 18 carschi e 23 affons sin viadi per ir en in nova patria. Ins less aunc aschi bugen saver co quels affons han viviu il liung viadi vi sur mar e las malguessadads, tochen ch'ei vevan anflau in niev dacasa! Eventualmein eran enzacons stai gia avon giul Schuob e vevan cheutras experienza da viadi? Gadola descriva era il domicil da numerus Tuatschins a Württemberg. Igl ir el schuobalan po haver fullau la via a bein enqualin per l'emigraziun da pli tard. 75 onns suenter la contribuziun da Gadola cumpara 2011 il cudisch voluminus: Brevs ord l'America, nua ch'ins entaupa puspei ils Mugglis, Hendrys e Deragischs. Igl autur Tarcisi Hendry publichescha brevs da Tuatschins emigrai ell'America, quellas brevs vegnan situadas cun agid d'ina abundanza da datas davart la veta, historias da famiglia bein retschercadas, informaziuns supplementaras e commentaris. La conservatura da museums ch'emproma da far in'idea dalla veta el 19avel tschentaner, sa secapescha preziar texts ch'ei vegni secrets aschi datier dalla veta. Els sveglian maletgs che dattan nova veta als beins culturals rimnai el Museum Regional Surselva.